আন-নাজম | An-Najm | ٱلنَّجْم

আয়াতঃ ৫৩ : ৩

আরবি মূল আয়াত:

وَ مَا یَنۡطِقُ عَنِ الۡهَوٰی ۞ ﴿٣﴾

অনুবাদসমূহ:

আর সে মনগড়া কথা বলে না। — আল-বায়ান

আর সে মনগড়া কথাও বলে না। — তাইসিরুল

এবং সে মনগড়া কথাও বলেনা। — মুজিবুর রহমান

Nor does he speak from [his own] inclination. — Sahih International

৩. আর তিনি মনগড়া কথা বলেন না।(১)

(১) অর্থাৎ সেসব কথা তার মনগড়া নয় কিংবা তার প্রবৃত্তির কামনা-বাসনা ঐ সবের উৎস নয়। তা আল্লাহর পক্ষ থেকে অহীর মাধ্যমে তার ওপর নাযিল করা হয়েছে এবং হচ্ছে। একইভাবে ইসলামের এ আন্দোলন, তাওহীদের এ শিক্ষা, আখেরাত, হাশর-নাশর এবং কাজকর্মের প্রতিদানের এ খবর মহাবিশ্ব ও মানুষ সম্পর্কে এসব সত্য ও তথ্য এবং পবিত্র জীবন যাপন করার জন্য যেসব নীতিমালা তিনি পেশা করছেন এসবও তার নিজের রচিত দর্শন নয়। [দেখুন, ফাতহুল কাদীর]।

তাফসীরে জাকারিয়া

(৩) এবং সে মনগড়া কথাও বলে না।

-

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4787

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন